

APARTEKO OSOKO BILKURA

2005.11.22

Tolosako Udaletxean, 2005eko azaroaren 22an, arratsaldeko zazpiretan, lehen deialdia egin ondoren, Udalbatza bildu da aparteko osoko bilkura egiteko. Mahaiburu, Jokin Bildarratz Sorron, Korporazioko alkate-lehendakaria izan da eta ondoren zehazten den gaia aztertzeko udalbazkide hauek agertu dira:

En la Casa Consistorial de Tolosa, a las siete de la tarde, del día 22 de noviembre de 2005, se reúne el Ayuntamiento Pleno en sesión extraordinaria y primera convocatoria, bajo la presidencia del alcalde, Jokin Bildarratz Sorron, y la asistencia de los miembros que se expresan, a fin de tratar sobre el punto del orden del día que se relaciona:

Alkate-lehendakaria:
Jokin Bildarratz Sorron

Bertaratutako zinegotziak:

Olatz Peon Ormazabal
Jose Andueza Oyarzabal
Andoni Imaz Garmendia
Jokin Azkue Arrastoa
Yurre Peñagaricano Zubeldia
Jon Aldazabal Etxeberria
Itxaropena Urquiola Negrodo

Jose Miguel Gomez Elosegui
Kepa Diaz de Alda Imaz
Angel Bernardo Yañez Ares
Jorge Juan Outeiral Hernandez
Oscar Hugo Renedo Nieto
Jose Luis Vilanova Alonso
Jose M^a Vieites Gomez

Ez bertaratutakoak:

Onintza Lasa Arteaga
Andoni Iturzaeta Arbillaga

Idazkaria:

Jose Luis Unanue Ugalde

Eguneko gai zerrenda

- 1.- Emakumeenganako indarkeriaren aurkako nazioarteko eguna dela eta adierazpen instituzionala.

Lehendakariak batzarrari hasiera eman dio ondorengo gaia aztertzeko:

- 1.- **Emakumeenganako indarkeriaren aurkako nazioarteko eguna dela eta adierazpen instituzionala.**

Orden del día

- 1.- Declaración institucional con motivo del día internacional contra la violencia hacia las mujeres.

Se da inicio a la sesión por la presidencia, para analizar el siguiente punto:

- 1.- **Declaración institucional con motivo del día internacional contra la violencia hacia las mujeres.**

Bilkura honen deialdiarekin, Alkateak erreflexio bat lortu nahi du gai garrantzitsu honen inguruan; aurkeztu nahi ditu gai honen inguruan egiten ari diren lanak, eta eskerrak luzatzen dizkio Berdintasunerako agentea den Jone Hernandezi eta gizarte zerbitzuko teknikaria den Ana Lozanori ezohizko bilkurara bertaratu direlako.

“Emakumeen aurka dagoen bortizkeria oso gai larria eta kezagarria da. Egunero ikusten dugu kasu ezberdin bat eta denborarekin egoera arrunta bihurtzeko harriskua dago. Egoera hau ez da urrutian gertatzen den arazoa soilik, Tolosan ere ematen dira horrelakoak, aurrerago gizarte zerbitzuko teknikariak azalduko duen bezala.

Egoera larri hau izkutatuta egon da orain arte, batik bat, arraizoi hauengatik:

1. *Etxean eman delako bortizkeria, pribazidadean.*
2. *Normaltasun baten inguruan onartu egiten direlako.*

Pixkanaka-pixkanaka ari gara konzientziazten jendea egoera larri honen gain. Baina, aldi berean, nahikoa egiten ari al gara arazo honen aurrean? Nahiz eta onartu manifestu hau, Tolosako udalak egin beharrezkoak egiten ari al da? Jartzen ari al gara beharrezkoak diren elementuak, errekurtsuak, pertsonak, batzordeak eta eztabaidak?”

Eta bukatzeko, azpimarratzen du Alkateak gai honen inguruan Emakunde eta Eudelen artean ari direla lanean.

Ondoren, Berdintasunerako agentea den Jone Hernandezek hitza hartzen du:

“Azaroaren 25aren inguruko motibazioak eta helburuak: NBEko Biltzar Nagusiak 1999an erabaki zuen azaroaren 25a Emakumeenganako Indarkeriaren Aurkako Nazioarteko Eguna izendatzea. Geroztik, data horren inguruan gobernuak, erakundeak eta talde ezberdinek hainbat ekintza antolatu izan dituzte emakumeen aurkako indarkeria salatzen asmoz. Gure inguruan, Emakunde hartu izan du iniziatiba eta ekimen ezberdinak gauzatu ditu Azaroak 25a dela eta. Horren ildotik, azken urteotan erakunde ezberdinen arteko kanpainak antolatu dira biktimei informazioa luzatzeko asmoz eta Udalak sentsibilizazio lanetan ere parte hartzeko animatuz.

Dela dela, Azaroak 25a aipatzen denean, eta emakumeen aurkako indarkeriaz hitz egiten denean zertaz ari garen jakitea merezi du. Horretarako, eta abipuntu gisa, Nazio Batuek onartutako definizioa ontzat ematea proposatzen da. Definizioa hau da: Indarkeriazko egintza oro, emakumeari kalte fisikoa, sexuala edo psikologikoa nahiz sufrimendua eragiten diona edo eragin liezaiokeena, bizitza publikoan nahiz pribatuan gauzatzen dena, horien barruan sartzen direlarik egintza horiek gauzatzeko mehatxu egitea, derrigortzeak edo askatasun-gabetze arbitrarioak.

Definizio honetatik abiatuta EAEn dagozkion zenbaki batzuk aurkeztu ziren bilkuran, planteatzen den arazoaren dimentsioa irudikatzen asmoz. Datuak Emakunde eta Arartekoak egindako txostenetatik aterata ziren.

Emakumeen aurkako indarkeriari aurre egiteko tresnak (EAEn): puntu honetan, labor labor, EAE mailan indarkeriaren biktimek -eta populazioak orokorrean- eskura dituzten balibideak azaldu ziren. Baliabide hauek era askotakoa dira baina nabarmenen artean hauek aipatu ziren:

- **Gizarte baliabideak.** *Euskal Autonomia Erkidegoak badu doako baliabideen sare garrantzitsu bat etxeko tratu txarren eta sexu-erasoen biktimei laguntzeko. Baliabide horien artean, besteak beste, zerbitzu hauek daude: aholkularitza juridikoko zerbitzuak, tratu txarren biktimei izan diren emakumeei laguntza psikologikoa emateko programak, harrera etxeak, larrialdi-zerbitzuak, dirulaguntzak, ea.*

- **Errealitatearen ezagupena.** *Kasu honetan ikerkuntza eta lan ezberdinen argitalpena dira ardatzak.*

- **Erakundeen arteko lankidetzak.** Puntu honetan ekimen garrantzitsu bat aipatu behar da: 2001ean etxeko tratu txarrak eta sexu erasoak jasten dituzten emakumeei laguntza hobea emateko erakunde arteko hitzamena, hain zuzen. Hitzarmen honek 2000 urtean sinatutako protokoloa garatzen du. Hitzarmenak etxeko tratu txarrak eta sexu-erasoak jasaten dituzten biktimei ematen zaien laguntza hobetzea du xede, biktimei babes osoa emate aldera, osasunaren aldetik, poliziaen babesaren aldetik, epaileen aldetik edo gizarte-laguntzen aldetik.
- **Informazioa, sentsibilizazioa eta prebentzioa.** Kasu honetan, herritarrei zuzenduriko informazioa eta kanpainak aipatu ziren. Horietaz gain gero eta gehigo dira gaiaren inguruan antolatzen diren jardunaldiak, hitzaldiak, ea.
- **Legedia.** Puntu honetan, Otsailaren 18ko 4/2005 legea, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerakoa, nabarmendu behar da, bertan neurri aitz ezartzen dira eta.

Emakume eta gizonen arteko berdintasuna. Emakumeen aurkako indarkeriari aurre egiteko prebentzio egokiena. Kasu honetan Tolosarako planteatzen diren neurriak eta egitasmoak aipatu ziren. Horietako gehienak ondorengo lan ildoan inguruan gauzatzen ari dira:

- **Gizarte baliabideak:** Berdintasunerako Zerbitzua abiatu eta hedatu.
- **Errealitatearen ezagupena:** hainbat diagnostiko martxan jartzea.
- **Agenteen arteko lankidetzak:** Udaleko Zerbitzu edo Sail ezberdinen arteko lankidetzak bultzatu.
- **Sentsibilizazioa eta eztabaidaren zabalpena esparru ezberdinetan.**
- **Komunikazioa eta mezuen zabalpena:** tokiko komunikabideak erabili mezuak zabaltzeko eta berezko proiektuak bultzatu.
- **Esparru estrategikoak antzeman eta bertan esku-hartzea.**

Aipatutako lan ildoaz gain, bestelako tresna zehatzak aipatu ziren, emakumeen aurkako indarkeriari aurre egiteko. Tresna hauek etorkizunean udalerrri mailan planteatu eta eztabaidatu beharreko gaiak dira:

- Berdintasunaren aldeko eta emakumeenganako indarkeriaren kontrako Euskadiko udalerrien sarean parte hartzea.
- Udalerriko jarduketako protokolo bat egitea sexu-erasoak eta etxe barruko tratu txarrei aurre egiteko.
- Egitasmo edota Plan bereziak egitea.

Azaroaren 25aren inguruko egitaraua. Ondoren, Udaleko Berdintasunerako Zerbitzuak azaroaren inguruan osatutako egitaraua aurkeztu zen, eta bertan dauden ekimen garrantzitsuenak komentu ziren. Egitaraua ondoko hau da:

- 22 de Noviembre:
Pleno municipal extraordinario.
Tema: 25 de noviembre, día internacional contra la violencia hacia las mujeres.
Salón de Plenos del Ayuntamiento. 19,00 horas.
- 25 de Noviembre:
Acto cultural (poesía, bertsoak y música)
Participarán: Txaro Arteaga, Julia Otxoa (escritora) y Amaia Agirre (bertsolari). La música correrá a cargo de David Azurza, Miren Garikano e Iñigo Alberdi.
Sala de conferencias del edificio "Errota" (biblioteca infantil y juvenil). 19,30 horas.
- 1 de Diciembre:
Encuentro: "Los hombres ante la violencia contra las mujeres"
Conferenciante: Ibon Arrizabalaga. Master en Igualdad de mujeres y hombres (UPV-EHU).
Sociedad Ero-Etxe. 19,00 horas.
- 13 de Diciembre:
Conferencia: "La coeducación, clave en la prevención de la violencia"

Conferenciante: Amparo Tomé. Directora del proyecto de educación en valores del Ayuntamiento de Barcelona.

Sala de conferencias del edificio "Errota" (biblioteca infantil y juvenil).

- **14 de Diciembre:**

Encuentro: "Malos tratos y escuela. La experiencia en torno al programa Nahiko"

Conferenciantes: Amparo Tomé (directora del proyecto de educación en valores del Ayuntamiento de Barcelona) y representante de Emakunde.

- **16 de Diciembre:**

Encuentro: "Ante la violencia contra las mujeres, ¿cómo responder desde la Administración?"

Conferenciante: Reina Ruiz Bobes. Técnica de Igualdad. Ayuntamiento de Gasteiz."

Jone Hernandezen parte hartzeak irauten duen bitartean, Onintza Lasa Arteaga, EAko zinegotzia, etorri da eta Yon Aldazabal Etxeberriak, EAJko zinegotziak, alde egin du.

Berdintasunerako teknikariak bere aurkezpena bukatu ondoren, Gizarte Zerbitzuetako buruari, Ana Lozanori, eman zaio hitza, honek Tolosaren inguruko informazio zehatza eskainiz: biktimeen kopurua, biktimei emandako zerbitzuak, ea.

"Teniendo en cuenta la amplia exposición hecha por Jone, técnico para la igualdad, únicamente quedaría por concretar el número de personas víctimas de malos tratos que han sido atendidas por el Departamento de Salud y Servicios Sociales en los últimos años, así como los servicios que se ofrecen desde dicho departamento. Estos son los datos estadísticos correspondientes a Tolosa:

TRATU TXARRAK - Datu bilketa

	Tratu txarrak			Laguntza			
	Psikologikoak	Fisikoak	Salaketak	Piskologikoa	Juridikoa	Ekonomikoa	Larria. Etxea
2002	10	6	4	6	7	6	2
2003	7	2	4	4	3	4	0
2004	11	4	5 / 3 (*)	9		4	2
2005 (azaro arte)	10	5	4 / 4 (*)	8		4	2 (2004koa)

(*) Orden de protección / babesteko agindua

La intervención se da a nivel preventivo y a nivel asistencial.

La intervención a nivel preventivo no es exclusiva de este departamento sino que como ha sido ya expuesto por Jone se trabaja a nivel transversal en coordinación con otros departamentos y en lo que se refiere al de Servicios sociales, se concreta en una serie de programas principalmente de información sobre recursos,

de sensibilización y programas educativos dirigidos a la población escolar, a las familias con menores, y a la población en general.

A nivel asistencial es importante destacar la mejora en la Coordinación con otros agentes sociales como la Udaltzaingoa, la Ertzantza, Osakidetza... Existe un protocolo que concreta las funciones de cada organismo, y por otra parte se ha comenzado a trabajar la posible concreción de un protocolo municipal propio.

Otros servicios que se ofrecen:

Prestaciones económicas: Cuando existan carencias en este sentido.

Asistencia jurídica: Derivando hacia el sistema judicial.

Apoyo psicológico: Dirigida a personas víctimas de agresiones sexuales y de maltrato físico y/o psíquico, así como a las personas maltratadoras que voluntariamente deseen recibir dicho tratamiento.

Acogidas de emergencia: Se cuenta con pisos municipales y en su caso con establecimientos hoteleros donde alojar por urgencia a víctimas de malos tratos o agresiones.

Como aspecto a mejorar se propondría la puesta en marcha de un servicio de acompañamiento durante el acogimiento.

Diputación ha puesto en marcha un servicio de urgencia que permite la atención a las víctimas fuera del horario laboral y en festivos."

Jarraian, alderdiburuek parte hartu dute:

... *Jose M^a Vieites Gomez, IU:* agradece a Jone Hernandez su exposición y señala que EB va a colaborar para que la lacra en torno a este tema desaparezca. *"El Ayuntamiento no se limita solamente a hacer un discurso, porque se ha creado un departamento, el de Igualdad. Se están poniendo recursos, y tenemos que seguir en esta línea, sin bajar la guardia".*

... *Oscar Renedo Nieto, PSOE:* agradece a la Técnico de Igualdad y a la Técnico de Servicios Sociales la información aportada, *"El PSOE, desde el comienzo de nuestro Gobierno, hemos dado muestras de que estamos totalmente sensibilizados con este tema. Para este día teníamos preparada una moción, y me gustaría leer la exposición de motivos y dar cuenta de nuestra postura y nuestro criterio"*

El PSE-EE, como cada 25 de noviembre, como todos y cada uno de los días del año se manifiesta junto con la sociedad vasca, contra la violencia de género, la manifestación más brutal de la desigualdad que aún persiste en nuestra sociedad.

Luchar contra ella, combatirla hasta que desaparezca de nuestras vidas, debe convertirse en un compromiso social de la máxima prioridad. Se trata de una cuestión de derechos humanos y de disfrute de libertades fundamentales.

Derechos y libertades absolutamente incompatibles con el miedo de una mujer a ser agredida, precisamente en el espacio donde las personas nos debemos sentir más seguras, el espacio de nuestra intimidad familiar, y precisamente además, por la persona con la que la mujer ha mantenido o mantiene una relación afectiva y de confianza.

El Presidente del Gobierno, Jose Luis Rodríguez Zapatero, definió con toda la crudeza de la realidad a la violencia de género como una manifestación del "machismo criminal".

Existe machismo tras la percepción de propiedad y especialmente de dominio, que los maltratadores proyectan sobre sus parejas, dentro de un esquema de relaciones sociales aún claramente discriminatorias en relación con la mujer, con la subsistencia de diferentes roles de comportamiento en función del género.

Es criminal la violencia sobre la mujer, porque es un crimen atentar contra su vida, su integridad física, su derecho a la libertad, al respeto, a la capacidad de decisión y a la autoestima.

La Constitución Española incorpora en su artículo 15 el derecho a la vida, a la integridad física y moral, sin que en ningún caso, nadie pueda ser sometido a torturas ni a penas o tratos inhumanos y degradantes. Estos derechos, según nuestra Constitución vinculan a todos los poderes públicos y su ejercicio debe ser regulado por Ley.

Por ello, constituyen un verdadero compromiso social, los avances legislativos en materia de lucha contra la Violencia hacia las mujeres, muy especialmente la Ley Orgánica 1/2004, de 28 de diciembre, de Medidas de Protección Integral contra la Violencia de Género, una decidida apuesta para responder al déficit de ciudadanía que representa la agresión contra las mujeres.

Esta Ley ha sido impulsada por las asociaciones de mujeres y colectivos en defensa de la igualdad, cuyo papel ha sido determinante. Elaborada por el Gobierno Socialista, presidido por José Luis Rodríguez Zapatero, en cumplimiento de nuestro Programa Electoral, ha sido aprobada por unanimidad de todos los partidos políticos, el pasado mes de diciembre de 2004.

Es un instrumento legal, pionero en Europa y en el mundo, que lleva a cabo una importante modificación de nuestro ordenamiento jurídico, en materia de prevención a través de la educación y la publicidad, estableciendo el derecho a la asistencia social integral y generando los mecanismos legales y recursos para hacerla efectiva, en coordinación con las CC.AA, titulares de esta competencia.

Reconoce, asimismo, derechos económicos, a través de ayudas financiadas con cargo a los Presupuestos Generales del Estado; derechos laborales, como la reducción del tiempo de trabajo, movilidad geográfica, y reserva del puesto de trabajo, acceso a viviendas protegidas y residencias para mayores; atención sanitaria especializada; derecho a la información y asesoramiento especializado y adecuado a su situación; derecho a la asistencia jurídica gratuita.

La tutela institucional, imprescindible para desarrollar esta Ley y combatir el maltrato, se establece a través de la Delegación Especial del Gobierno contra la Violencia sobre la Mujer, a través de la especialización y coordinación en esta materia de la Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado, y a través de la creación de la Fiscalía contra la Violencia sobre la Mujer.

La tutela penal expresa con contundencia la protección a la mujer contra las lesiones, malos tratos, amenazas, coacciones, quebrantamientos de condena o vejaciones y endurece las penas por la comisión de estos delitos.

Finalmente, en cumplimiento de la Ley Integral se han puesto en marcha en todo el territorio español 435 juzgados de violencia sobre la mujer, desde el pasado 29 de junio de 2005, reforzados tres meses después de 7 más. El Gobierno ha anunciado además la próxima creación de al menos 1 Juzgado de Violencia de carácter exclusivo en cada Comunidad Autónoma, añadidos a los que ya están en marcha."

... Angel Yañez Ares, PP: " Por nuestra parte no tenemos mucho que añadir a lo ya dicho en otras ocasiones; en toda su trayectoria, nuestro grupo político viene demostrando su sensibilidad ante este grave problema de la **violencia sobre las mujeres**, orientando sus esfuerzos a superar las diferencias de trato que la mitad de la sociedad viene arrastrando, puede decirse que "desde siempre".

*No nos faltan problemas por resolver, pero ese de la violencia que sufren las mujeres son como **una lacra** a cuya erradicación tenemos que dedicarle toda nuestra atención.*

Con ser totalmente justos y necesarios, no debemos contentarnos con atender los casos una vez producidos; evidentemente, hay que hacerlo con rapidez y eficacia.

Debemos de ir a su origen, que no es otro que en la educación de los niños y los jóvenes.

*Es en nuestros hogares y en nuestras escuelas en las que debemos educar en valores a nuestros hijos. De nada vale si nos damos por satisfechos con que adquieran una mera cultura, es imprescindible **educar en valores** y en este punto el mayor valor a resaltar es el de respeto al otro.*

Mientras no veamos al otro como a nuestro semejante y tratarlo como nos gustaría que nos trataran a nosotros, poco avanzaremos hacia el objetivo de un trato igualatorio entre mujeres y hombres.

En resumen, en nuestra opinión, en uno de los aspectos en donde esforzarnos es en el de la educación, tanto en el entorno familiar como en las escuelas. Por ahí es por donde se debe empezar. Si te cuesta “amar al prójimo, al menos respétalo”.

Se podrían decir muchas más cosas, especialmente si el que lo hace parte con la experiencia de tener un hijo y siete hijas, pero baste decir que el Partido Popular está dispuesto a apoyar sin reserva alguna todas aquellas acciones institucionales que se adopten para erradicar esta lacra social de violencia sobre las mujeres, sin que esto excluya aquello que de manera individual hagamos cada uno de nosotros.”

... Onintza Lasa Arteagak, EAko zinegotziak, Berdintasunerako agentea eta Gizarte zerbitzuetako teknikaria zoriondu ditu, baita ere Udala, gai honetan aurrerapausua egin duelako hartu duen konpromezuarekin. *“Datuak aipatu dira, zenbat drama dagoen ere bai. Oso garrantzitsua da sensibilizazioa, guztion arazoa da hori. Erabat babesten dugu mozio hau, eta aktiboki konprometitu behar dugu gai honekin.”*

Alkateak, bukatzeko, eskerrak eta zorionak ematen dizkie denei egindako lanarengatik. *“Gaur egin den guztia oso sakona eta interesgarria izan da.”* Eta berdintasunaren inguruan arautegi bat lantzen ari direla azaltzen du, Tolosan erabilgarria izango dena.

Ondoren, adierazpen instituzionala irakurtzen da:

Emakumeen aurkako indarkeria giza eskubideen urraketa onartezina da eta bizitzaren eremu guztietan emakumeek jasaten duten bereizkeriaren ondorioz larriena seguru asko.

La violencia contra las mujeres es una intolerable violación de los derechos humanos y, probablemente, la manifestación más grave de la discriminación que sufren las mujeres en los diferentes ámbitos de la vida.

Emakumeen aurkako indarkeriaren eta bereizkeriaren arazoak gizartearen egiturekin du zerikusia eta alderdi anitz eta ezberdin ditu. Horregatik, gizartetik erauzteko herri-aginte guztien eta gizarte osoaren inplikazioa beharrezkoa da. Arazo honi aurre egingo bazaio, hainbat alorretan modu koordinatuan lan egin beharra dago: legegintzan, ikerkuntzan, sentsibilizazioan, prebentzioan eta biktimak babesten eta laguntzen.

El problema de la violencia y la discriminación contra las mujeres es un fenómeno estructural y multidimensional y su eliminación requiere de la implicación de todos los poderes públicos y de toda la sociedad en su conjunto. Además, es necesario trabajar de forma coordinada desde muchos ámbitos: la legislación, la investigación, la sensibilización, la prevención y la asistencia y protección de las víctimas.

Udal honek badaki toki-administrazioak oinarrizko papera duela emakumeen aurkako indarkeria prebenitzen eta desagerrarazten eta, hori dela eta, azaroaren 25ean emakumeen aurkako indarkeriaren kontrako nazioarteko eguna dela eta:

Este Ayuntamiento es consciente de que la Administración Local juega un papel esencial en la prevención y eliminación de la violencia contra las mujeres y, por ello, con ocasión de la celebración del 25 de noviembre, día internacional contra las mujeres:

- Mundu osoan, adin, jatorria eta klase sozial guztietako emakumeek jasaten duten diskriminazioaren isla den gertakaria hau ERREFUSATZEN du.

- MUESTRA SU RECHAZO ante este fenómeno social que da cuenta de la discriminación que siguen padeciendo las mujeres, de todas las edades, origen y clase social en todo el mundo.

- KONPROMISOA hartzen du, bere eskumenean barruan eta indarrean dagoen legeria betez, emakumeen berdintasunaren

- ASUME EL COMPROMISO de desarrollar, en el ámbito de sus competencias y en aplicación de la legislación vigente, una política municipal activa a

alde eta euren aurkako indarkeriaren kontra udal politika aktiboa izateko.

favor de la igualdad entre los sexos y contra la violencia que se ejerce hacia las mujeres.

- Tolosako agente sozial guztien implikazioa ESKATZEN du. Izan ere, bere esku-hartzea ezinbestekoa izango da emakume eta gizonen arteko berdintasunaren kultura zabaltzeko, eta emakumeen eskubideak nahiz giza eskubideak urratzen dituen gertakari honi amaiera emateko.

- RECLAMA la implicación de todos los agentes sociales de Tolosa en el desarrollo de una cultura para la igualdad de mujeres y hombres que contribuya a poner fin a un fenómeno que afecta directamente a los derechos de las mujeres, y por extensión a los derechos humanos.

Udalerriko hiritar guztiak ANIMATZEN DITU indarkeria honen aurkako jarraia aktiboa azaltzera eta azaroaren 25ean deitzen diren ekitaldietan parte hartzera.

ANIMA a toda la ciudadanía del Municipio a posicionarse activamente contra esta violencia y a participar en los diferentes actos que se lleven a cabo en conmemoración del 25 de noviembre.

Jarraian, bozketa egiten da, eta Udalbatzak, aho batez, adierazpen instituzionala **onartu du**.

Besterik gabe, gaueko zortzi t'erdietan, bilera bukatutzat eman du.

Sin más asuntos que tratar, se levanta la sesión, a las veinte horas y y treinta minutos.

ALKATEA

IDAZKARIA